

I

(Uznesenia, odporúčania a stanoviská)

STANOVISKÁ

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU
ÚDAJOV

Stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu rozhodnutia Rady o stanovisku Únie v Spoločnom výbore EÚ – USA pre spoluprácu v colnej oblasti, týkajúcom sa vzájomného uznávania programu schválených hospodárskych subjektov Európskej únie a programu colného obchodného partnerstva Spojených štátov proti terorizmu

(2012/C 160/01)

EURÓPSKY DOZORNÝ ÚRADNÍK PRE OCHRANU ÚDAJOV,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 16,

so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie, a najmä na jej články 7 a 8,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov ⁽¹⁾,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov, a najmä na jeho článok 41 ⁽²⁾,

PRIJAL TOTO STANOVISKO

I. ÚVOD

I.1. Konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a cieľ stanoviska

1. Komisia prijala 5. januára 2011 návrh rozhodnutia Rady o stanovisku Únie v Spoločnom výbore EÚ – USA pre spoluprácu v colnej oblasti týkajúcom sa vzájomného uznávania programu schválených hospodárskych subjektov Európskej únie a programu colného obchodného partnerstva Spojených štátov proti terorizmu ⁽³⁾ (ďalej len „návrh“). Návrh bol v ten istý deň odoslaný európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov.
2. Pred prijatím návrhu sa uskutočnili neformálne konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý poslal Komisii viaceré neformálne pripomienky. Cieľom tohto stanoviska je doplniť uvedené pripomienky v súvislosti s predloženým návrhom a sprístupniť verejnosti názory európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov.
3. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov uznáva, že otázka spracovania osobných údajov nie je základným prvkom návrhu. Väčšina spracúvaných informácií nebude obsahovať osobné údaje, ako sú vymedzené v právnych predpisoch o ochrane údajov. ⁽⁴⁾ Právne predpisy o ochrane údajov je však potrebné dodržiavať aj za okolností tohto prípadu, ako bude vysvetlené v ďalšej časti.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽³⁾ COM(2011) 937 konečné znenie.

⁽⁴⁾ Ako je stanovené v bodoch 8 a 9 tohto stanoviska.

I.2. Kontext návrhu

4. Cieľom návrhu je zaviesť vzájomné uznávanie programov obchodného partnerstva EÚ a USA, konkrétne programu schválených hospodárskych subjektov EÚ a programu colného obchodného partnerstva USA proti terorizmu, aby sa uľahčil obchod subjektov, ktoré investovali do bezpečnosti dodávateľského reťazca a sú členmi jedného z týchto programov.
5. Vzťahy medzi EÚ a USA v colnej oblasti sú založené na dohode o colnej spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach (ďalej len „dohoda o spolupráci“). ⁽¹⁾ Na základe tejto dohody vznikol spoločný výbor pre colnú spoluprácu (ďalej len „spoločný výbor“), ktorý je zložený zo zástupcov colných orgánov EÚ a USA. Vzájomné uznávanie sa má zaviesť rozhodnutím tohto výboru. Návrh preto pozostáva z:
 - dôvodovej správy,
 - návrhu rozhodnutia Rady, v ktorom sa uvádza, že EÚ zaujme v spoločnom výbore stanovisko v súlade s návrhom rozhodnutia o vzájomnom uznávaní,
 - návrhu rozhodnutia spoločného výboru, ktorým sa zavádza vzájomné uznávanie programu schválených hospodárskych subjektov EÚ a programu colného obchodného partnerstva USA proti terorizmu (ďalej len „návrh rozhodnutia“). ⁽²⁾
6. Návrh rozhodnutia by mali vykonávať colné orgány, ktoré stanovili postup spoločných validácií (postup žiadosti o udelenie členstva hospodárskym subjektom, posudzovanie žiadostí, udelenie členstva a monitorovanie štatútu členstva).
7. Správne fungovanie vzájomného uznávania je teda založené na výmene informácií medzi colnými orgánmi EÚ a USA o obchodných subjektoch, ktoré už sú členmi programu partnerstva.

II. ANALÝZA NÁVRHU ROZHODNUTIA

II.1. Spracúvanie údajov týkajúcich sa fyzických osôb

8. Hoci účelom návrhu rozhodnutia nie je spracúvanie osobných údajov, niektoré vymieňané informácie sa budú týkať fyzických osôb, najmä ak je subjekt fyzickou osobou ⁽³⁾, alebo ak oficiálny názov právnickej osoby vystupujúcej ako subjekt identifikuje fyzickú osobu. ⁽⁴⁾
9. Význam ochrany údajov v tomto kontexte zdôraznil Súdny dvor Európskej únie vo svojom rozhodnutí vo veci Schecke. Podľa Súdneho dvora právnické osoby môžu požadovať ochranu práv na súkromie a ochranu údajov uznaných Chartou základných práv EÚ, ak oficiálny názov právnickej osoby identifikuje jednu alebo viaceré fyzické osoby. ⁽⁵⁾ Toto stanovisko bude preto analyzovať, ako sa v návrhu rozhodnutia reguluje výmena osobných údajov týkajúcich sa hospodárskych subjektov.

⁽¹⁾ Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Spojenými štátmi americkými o colnej spolupráci a vzájomnej pomoci v colných záležitostiach (Ú. v. ES L 222, 12.8.1997, s. 17), dostupná na stránke <http://ec.europa.eu/world/agreements/prepareCreateTreatiesWorkspace/treatiesGeneralData.do?step=0&redirect=true&treatyId=308> (súhrn a úplný text).

⁽²⁾ Návrh rozhodnutia Spoločného výboru EÚ – USA pre spoluprácu v colnej oblasti týkajúceho sa vzájomného uznávania programu colného obchodného partnerstva proti terorizmu v Spojených štátoch a programu schválených hospodárskych subjektov Európskej únie.

⁽³⁾ Pojem „osobné údaje“ je vymedzený v článku 2 písm. a) smernice 95/46/ES a v článku 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 45/2001 ako „akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby“.

⁽⁴⁾ Pozri tiež stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorú má Unia prijať v Spoločnom výbore pre colnú spoluprácu EÚ – Japonsko vzhľadom na vzájomné uznávanie programov schválených hospodárskych subjektov v Európskej únii a Japonsku, ktoré je dostupné na stránke <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2010:190:0002:0006:SK:PDF>

⁽⁵⁾ Súdny dvor Európskej únie, 9. november 2010, Volker und Markus Schecke, C-92/09 a C-93/09, bod 53 (dostupné na stránke <http://curia.europa.eu/juris/cgi-bin/gettext.pl?where=&lang=en&num=79898890C19090092&doc=T&ouvert=T&seance=ARRET>).

II.2. Uplatniteľnosť rámca EÚ pre ochranu údajov

10. Spracúvanie údajov budú vykonávať colné orgány určené v článku 1 písm. b) dohody o spolupráci.⁽¹⁾ Tento pojem sa týka v EÚ „príslušných služieb“ Európskej komisie a colných orgánov členských štátov EÚ. V súlade s právnymi predpismi EÚ v oblasti ochrany údajov podlieha spracovanie údajov členskými štátmi EÚ ustanoveniam smernice 95/46/EHS (ďalej len „smernica o ochrane údajov“) a vnútroštátnych právnych predpisov o ochrane údajov, ktorými sa vykonáva smernica o ochrane údajov, kým spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi EÚ podlieha ustanoveniam nariadenia (ES) č. 45/2001 (ďalej len „nariadenie“). V tomto prípade preto možno uplatniť smernicu o ochrane údajov aj nariadenie.

II.3. Úroveň ochrany

11. Informácie sa budú vymieňať v elektronickej podobe a v súlade s dohodou o spolupráci. Článok 17 ods. 2 dohody o spolupráci stanovuje, že osobné údaje sa môžu postúpiť druhej strane dohody, iba ak strana, ktorá bude údaje prijímať, zaručí úroveň ochrany prinajmenšom rovnocennú s úrovňou ochrany uplatniteľnou na daný prípad v krajine, ktorá údaje poskytuje.
12. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta toto ustanovenie, ktoré treba chápať ako snahu o zosúladenie s právnymi predpismi EÚ v oblasti ochrany údajov. Podľa článku 25 smernice o ochrane údajov a článku 9 nariadenia je základným pravidlom, že prenos osobných údajov z EÚ do tretích krajín sa môže uskutočniť, len ak prijímajúca krajina zaistí „primeranú“ úroveň ochrany.⁽²⁾ Článok 17 ods. 2 dohody o spolupráci sa teda javí ako prísnejší v porovnaní so smernicou o ochrane údajov.
13. Na základe všetkých relevantných okolností by preto bolo potrebné zanalyzovať, či prijímajúce orgány v Spojených štátoch skutočne zaručujú rovnocennú úroveň ochrany (alebo aspoň „primeranú“ úroveň). Analýza primeranosti sa musí vykonať s prihliadnutím na všetky okolnosti prenosu údajov alebo série takýchto prenosov.⁽³⁾
14. Európska komisia nezistila, že USA ako celok zaistujú primeranú úroveň ochrany. Vzhľadom na neexistujúce všeobecné rozhodnutie o primeranosti môžu kontrolné orgány⁽⁴⁾ pod dohľadom orgánov na ochranu údajov⁽⁵⁾ rozhodnúť, že ochrana poskytovaná v danom konkrétnom prípade je primeraná. Členské štáty EÚ (alebo európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, ak údaje postupujú inštitúcie alebo orgány EÚ) môžu tiež povoliť osobitný prenos osobných údajov alebo súbor takýchto prenosov do tretej krajiny, kde kontrolný orgán poskytuje primerané záruky.⁽⁶⁾
15. Takéto rozhodnutia *ad hoc* o primeranosti by sa mohli v tomto prípade uplatniť, ak vnútroštátne colné orgány a služby Európskej komisie zodpovedné za colné záležitosti predložia dostatočný dôkaz podporujúci tvrdenia o prijatí primeraných záruk colnými orgánmi USA vo vzťahu k prenosom údajov, s ktorými sa počíta v návrhu rozhodnutia.⁽⁷⁾
16. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov však nemá dostatočný dôkaz o tom, že colné orgány USA zaistujú takú úroveň ochrany údajov, ktorá je „primeraná“ alebo „prinajmenšom rovnocenná s úrovňou ochrany uplatniteľnou na daný prípad v krajine, ktorá údaje poskytuje,“ ako sa požaduje v článku 17 ods. 2 dohody o spolupráci.

⁽¹⁾ Pozri oddiel I ods. 2 návrhu rozhodnutia.

⁽²⁾ Nariadenie dodáva, že tieto prenosy sa môžu uskutočniť, iba ak sú údaje prenášané „výhradne na umožnenie realizácie úloh pokrytých právomocou prevádzkovateľa“.

⁽³⁾ Pozri aj článok 9 ods. 1 a 2 nariadenia, článok 25 ods. 1 a 2 smernice o ochrane údajov a vnútroštátne právne predpisy členských štátov EÚ o ochrane údajov, ktorými sa tieto ustanovenia vykonávajú. Pozri tiež uvedené stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov k spolupráci medzi EÚ a Japonskom v colnej oblasti.

⁽⁴⁾ V týchto prípadoch colné orgány EÚ a jej členských štátov.

⁽⁵⁾ V niektorých členských štátoch môžu prenos povoliť iba orgány na ochranu údajov.

⁽⁶⁾ Článok 26 ods. 2 smernice o ochrane údajov a článok 9 ods. 7 nariadenia.

⁽⁷⁾ Pozri aj list európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov o prenose osobných údajov do tretích krajín: „primeranosť“ signatárov Dohovoru Rady Európy 108 (vec 2009 – 0333), ktorý je dostupný na stránke http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/shared/Documents/Supervision/Adminmeasures/2009/09-07-02_OLAF_transfer_third_countries_EN.pdf

17. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov preto naliehavo vyzýva, aby sa jeho inštitúcia a vnútroštátnym colným orgánom sprístupnili dôkazy preukazujúce, že colné orgány USA zaisťujú takú úroveň ochrany údajov, ktorá je „primeraná“ alebo „príjateľnejšou rovnocenná s úrovňou ochrany uplatniteľnou na daný prípad v krajine, ktorá údaje poskytuje,“ ako sa požaduje v článku 17 ods. 2 dohody o spolupráci. Toto by sa malo požadovať v ustanovení návrhu rozhodnutia.
18. A napokon, prenosy osobných údajov z EÚ do krajín, ktoré nezaručujú „primeranú“ úroveň ochrany môžu byť povolené, ak sa uplatnia výnimky podľa článku 26 ods. 1 smernice o ochrane údajov alebo článku 9 ods. 6 nariadenia. V tomto konkrétnom prípade by sa mohol uplatniť argument, že prenos je „nevyhnutný alebo právne požadovaný z dôvodu dôležitého verejného záujmu“. ⁽¹⁾ Tieto výnimky je však potrebné vykladať restriktívne a nemôžu byť základom pre rozsiahle alebo systematické prenosy osobných údajov. ⁽²⁾ Z pohľadu európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov by v danom prípade tieto výnimky neboli užitočné.

II.4. Obmedzenie účelu

19. V oddiele V ods. 1 návrhu rozhodnutia sa stanovuje, že v súlade s článkom 17 dohody o spolupráci môžu vymenené údaje spracovávať prijímajúce colné orgány iba na účely implementovania návrhu rozhodnutia.
20. V oddiele V ods. 3 štvrtá zarážka a v článku 17 ods. 3 dohody o spolupráci sa však umožňuje aj spracovanie na iné účely. Vzhľadom na to, že účely návrhu rozhodnutia prekračujú rámec spolupráce v colnej oblasti a zahŕňajú boj proti terorizmu, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby všetky možné účely prenosu osobných údajov boli špecifikované v texte rozhodnutia. Okrem toho by všetky prenášané údaje mali byť nevyhnutné a primerané na naplnenie príslušného účelu. Malo by sa tiež spresniť, že dotknuté osoby by mali byť komplexne informované o všetkých účeloch a podmienkach spracovania ich osobných údajov.

II.5. Kategórie údajov, ktoré sa majú vymieňať

21. Údaje o členoch programov obchodného partnerstva, ktoré si môžu vymieňať colné orgány, sú tieto: meno/názov, adresa, štatút členstva, dátum validácie alebo schválenia, pozastavenia a zrušenia, individuálne číslo schválenia alebo identifikačné číslo a „podrobnosti, ktoré môžu vzájomne stanoviť colné orgány, prípadne podliehajúce akýmkoľvek potrebným bezpečnostným ustanoveniam“. ⁽³⁾ Keďže táto posledná oblasť je príliš otvorená, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby sa špecifikovalo, ktoré údaje môže zahŕňať.
22. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov tiež poznamenáva, že vymieňané údaje môžu zahŕňať informácie o priestupkoch alebo podozreniach zo spáchania priestupkov, napríklad údaje týkajúce sa pozastavenia a zrušenia členstva. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov zdôrazňuje, že právne predpisy EÚ v oblasti ochrany údajov obmedzujú spracovanie osobných údajov, ktoré sa týkajú trestných činov, odsúdení za trestné činy alebo bezpečnostných opatrení. ⁽⁴⁾ Spracovanie týchto kategórií údajov môže podliehať predbežnej kontrole zo strany európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a vnútroštátnych orgánov pre ochranu údajov. ⁽⁵⁾

II.6. Následné prenosy údajov

23. V oddiele V ods. 3 tretia zarážka sa umožňuje postúpenie údajov tretím krajinám alebo medzinárodným organizáciám na základe predchádzajúceho súhlasu colného orgánu, ktorý ich poskytol, a v súlade s podmienkami, ktoré tento orgán stanovil. Následné prenosy údajov by nemali byť povolené bez predloženého odôvodnenia.

⁽¹⁾ Pozri článok 9 ods. 6 písm. d) nariadenia alebo článok 26 ods. 1 písm. d) smernice o ochrane údajov, ktorý podľa odôvodnenia č. 58 smernice o ochrane údajov zahŕňa aj prenosy medzi daňovými alebo colnými orgánmi.

⁽²⁾ Pozri pracovný dokument pracovnej skupiny zriadenej podľa článku 29 z 25. novembra 2005 o jednotnej interpretácii článku 26 ods. 1 smernice 95/46/ES z 24. októbra 1995 (WP114), s. 7 – 9, ktorý je dostupný na stránke http://ec.europa.eu/justice/policies/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_sk.pdf

⁽³⁾ Pozri oddiel IV ods. 3 písm. a) až g) návrhu rozhodnutia.

⁽⁴⁾ Pozri článok 8 ods. 5 smernice 95/46/ES a článok 10 ods. 5 nariadenia (ES) č. 45/2001.

⁽⁵⁾ Pozri článok 27 písm. a) nariadenia (ES) č. 45/2001 a vnútroštátne právne predpisy členských štátov EÚ o ochrane údajov, ktorými sa vykonáva článok 20 smernice 95/46/ES.

24. Z tohto dôvodu sa zdá, že oddiel V ods. 3 by mal obsahovať podobné ustanovenie ako článok 17 ods. 2 dohody o spolupráci, ktoré stanoví, že osobné údaje sa môžu postúpiť tretím krajinám, iba ak prijímajúca krajina zaručí prinajmenšom rovnocennú úroveň ochrany, akú požaduje návrh rozhodnutia. Ochrana poskytovaná osobným údajom podľa tohto návrhu rozhodnutia by sa inak mohla obchádzať následnými prenosmi.
25. Uvedené ustanovenie by malo v každom prípade špecifikovať účely takýchto prenosov a konkrétne situácie, v ktorých sú povolené. Malo by sa v ňom tiež výslovne uvádzať, že nevyhnutnosť a primeranosť následných medzinárodných prenosov údajov sa musí individuálne posudzovať a že rozsiahle alebo systematické prenosy nie sú povolené. Text by mal obsahovať aj povinnosť informovať dotknuté osoby o možnosti následných medzinárodných prenosov údajov.

II.7. Uchovávanie údajov

26. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta oddiel V ods. 2, ktorým sa zakazuje spracovávať alebo uchovávať informácie dlhšie ako je nevyhnutné na účely, na ktoré boli poskytnuté. Mala by sa však stanoviť aj maximálna lehota uchovávania.

II.8. Bezpečnosť a zodpovednosť

27. V oddiele IV sa uvádza, že informácie sa budú vymieňať v elektronickej podobe. Podľa európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov by mal tento oddiel obsahovať viac podrobností o systéme výmeny informácií, ktorý sa má zaviesť. Zvolený systém by v každom prípade mal mať už v štádiu návrhu integrovanú ochranu súkromia a údajov (ochrana súkromia už v štádiu návrhu).
28. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov v tejto súvislosti víta bezpečnostné opatrenia, ktoré upravuje oddiel V ods. 3 prvá a druhá zarážka a ktoré zahŕňajú kontrolu prístupu, „ochranu pred neoprávneným prístupom, šírením, pozmenením, vymazaním alebo zničením“ a kontrolu toho, že sa údaje používajú len na účely návrhu rozhodnutia. Víta aj záznamy o prístupe, ktoré upravuje oddiel V ods. 3 piata zarážka.
29. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov odporúča, aby sa do týchto ustanovení zahrnula aj povinnosť vykonať pred začiatkom výmeny údajov hodnotenie vplyvu ochrany údajov (vrátane hodnotenia rizika). Toto hodnotenie by malo obsahovať hodnotenie rizika a plánované opatrenia na riešenie rizík.⁽¹⁾ V texte by sa tiež malo uviesť, že plnenie týchto opatrení a ich realizácia sa pravidelne kontroluje a podávajú sa o nej správy. Táto časť je o to dôležitejšia, že treba zohľadniť možnosť spracovania citlivých údajov.

II.9. Kvalita údajov a práva dotknutých osôb

30. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta povinnosť uloženú colným orgánom, aby zabezpečili, že vymieňané informácie sú presné a pravidelne aktualizované (pozri oddiel V odseky 2 a 5). Víta aj oddiel V odsek 4 zaručujúci subjektom, ktoré sú členmi programov partnerstva, právo na prístup k ich osobným údajom a opravu týchto údajov.
31. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov však poznamenáva, že výkon týchto práv podlieha vnútroštátnym právnym predpisom colného orgánu. Čo sa týka údajov, ktoré poskytujú colné orgány EÚ, s cieľom zaručiť „primeranú“ úroveň ochrany (pozri oddiel II.3 tohto stanoviska) by sa tieto práva mali obmedzovať, iba ak sú takéto obmedzenia nevyhnutné pre ochranu dôležitých hospodárskych alebo finančných záujmov.
32. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta aj skutočnosť, že colné orgány sú povinné vymazať informácie, ktoré prijali, ak ich zber či ďalšie spracovanie boli v rozpore s návrhom rozhodnutia alebo s dohodou o spolupráci.⁽²⁾ Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov by chcel pripomenúť, že v súlade s článkom 17 ods. 2 dohody o spolupráci by sa toto ustanovenie vzťahovalo na každé spracovanie, ktoré je v rozpore s právnymi predpismi EÚ v oblasti ochrany údajov.

⁽¹⁾ Ako sa už predpokladá v článku 33 nového návrhu nariadenia o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) [COM(2012) 11/4 návrh].

⁽²⁾ Pozri oddiel V ods. 5 návrhu rozhodnutia.

33. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta povinnosť uloženú colným orgánom, aby poskytovali informácie členom programu o ich možnostiach požadovania nápravy.⁽¹⁾ Treba však objasniť, aké sú možnosti nápravy v prípade porušenia bezpečnostných ustanovení zarúčených návrhom rozhodnutia. V tomto ustanovení by sa tiež malo spresniť, že aj iným dotknutým osobám (konkrétne subjektom, ktoré žiadajú o členstvo) by sa mali poskytnúť informácie o možnostiach požadovania nápravy.

II.10. Dohľad

34. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta oddiel V ods. 6, ktorým sa celý oddiel V podriaďuje nezávislému dohľadu a preskúmaniu vykonávanému vedúcim Úradu pre ochranu súkromia Ministerstva pre vnútornú bezpečnosť USA (Department of Homeland Security's Chief Privacy Officer), európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov a vnútroštátnymi orgánmi na ochranu údajov.
35. Treba tiež uviesť, že európsky dozorný úradník pre ochranu údajov a vnútroštátne orgány na ochranu údajov by mali vykonávať dohľad nad tým, že úroveň ochrany, ktorú osobným údajom poskytuje prijímajúci colný orgán, je „primeraná“ (pozri oddiel III.1.). Aj oddiel IV by mal podliehať dohľadu a preskúmaniu.

III. ZÁVER

36. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov víta bezpečnostné ustanovenia, ktoré stanovuje návrh rozhodnutia, predovšetkým pokiaľ ide o bezpečnosť údajov. Európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov a vnútroštátnym orgánom pre ochranu údajov by však mali byť sprístupnené dôkazy preukazujúce, že colné orgány USA zaisťujú takú úroveň ochrany údajov, ktorá je „primeraná“ alebo „prinajmenšom rovnocenná s úrovňou ochrany uplatniteľnou na daný prípad v krajine, ktorá údaje poskytuje,“ ako sa požaduje v článku 17 ods. 2 dohody o spolupráci. Táto požiadavka by mala byť súčasťou ustanovení návrhu rozhodnutia.
37. Okrem toho odporúča toto:
- špecifikovať účel(y) výmen údajov, ktoré stanovuje návrh rozhodnutia, ktorý(-é) by mal(i) byť nevyhnutný(-é) a primeraný(-é),
 - špecifikovať kategórie údajov zahrnutých do oddielu IV ods. 3 písm. g),
 - stanoviť, že ak je potreba následných medzinárodných prenosov údajov odôvodnená, mali by sa povoliť v každom individuálnom prípade iba na zlučiteľné účely a iba ak prijímajúca krajina zaručí prinajmenšom rovnocennú úroveň ochrany, akú požaduje návrh rozhodnutia,
 - zahrnúť povinnosť informovať všetky dotknuté osoby o uvedených skutočnostiach,
 - doplniť ustanovenia o bezpečnosti,
 - stanoviť maximálne lehoty uchovávania údajov,
 - neobmedzovať práva dotknutých osôb z EÚ, pokiaľ nie sú takéto obmedzenia nevyhnutné na zabezpečenie dôležitých hospodárskych alebo finančných záujmov,
 - zaručiť právo na nápravu,
 - podriaďiť oddiel IV dohľadu a preskúmaniu,
 - spresniť, že európsky dozorný úradník pre ochranu údajov, vnútroštátne orgány členských štátov EÚ pre ochranu údajov a vedúci Úradu pre ochranu súkromia Ministerstva pre vnútornú bezpečnosť USA (Department of Homeland Security's Chief Privacy Officer) by mali dohliadať na to, či opatrenia, ktoré uplatňuje prijímajúci colný orgán na zabezpečenie primeranej úrovne ochrany osobných údajov, sú účinné a v súlade s požiadavkami EÚ.

⁽¹⁾ Pozri oddiel V ods. 4, posledná veta.

38. Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov tiež poznamenáva, že návrh sa môže týkať aj spracovania osobných údajov súvisiacich s trestnými činmi alebo podozreniami zo spáchania trestných činov. Tieto údaje podliehajú podľa právnych predpisov EÚ prísnejšej ochrane a môžu podliehať predbežnej kontrole zo strany európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov a vnútroštátnych orgánov členských štátov EÚ pre ochranu údajov.

V Bruseli 9. februára 2012

Giovanni BUTTARELLI
*Asistent európskeho dozorného úradníka pre
ochranu údajov*
